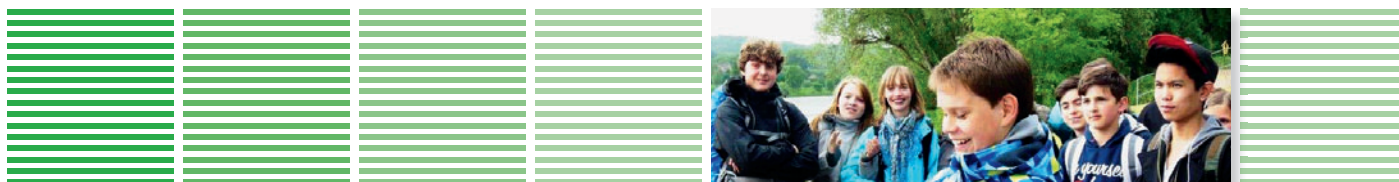


COSWIGER AMTSBLATT



08/2014 · 07.06.2014

Große Kreisstadt Coswig



1000 Jahre - Brockwitz feiert mit seinen Gästen

Im Jahr 1013 wurde „Brochotina cethla“ im Codex diplomaticus Saxoniae regiae erstmals erwähnt – ein außergewöhnlicher Anlass zum Feiern. Viel hat das Dorf in seiner langen Geschichte erlebt: Bau und Zerstörung, Krieg und Frieden, Hochzeiten und Trauerzüge, Maulwurfsplage, Feuer und immer wieder Wasser. Die letzte harte Prüfung hatten die Brockwitzer im Juni 2013 zu bestehen: statt der Festbesucher stand die Elbe in ihren Höfen. Und wieder haben sie sie bestanden, neuen Mut gefasst und ihre Häuser hergerichtet. Jetzt wird wirklich gefeiert: mit einem Konzert in barockem Glanz in der Brockwitzer Kirche beginnt das Fest am 12. Juni.

„Allen Brockwitzern übermittle ich die herzlichsten Glückwünsche zu ihrem großen Jubiläum“, so Oberbürgermeister

Frank Neupold, „ich wünsche dem Dorf weiterhin ein gutes Gedeihen und den Brockwitzern ein starkes und glückliches Gemeinschaftsgefühl in Ihrem Heimatdorf.“

In unterschiedlichster Form wird die Historie während des Festes erlebbar: in Konzert, Vortrag, Lesung und Puppentheater, bei Führungen im historischen Gewand oder durch die Einwohner selbst, in Ausstellungen und Planspiel und im großen Festumzug, der am Abschlusstag den Höhepunkt bilden wird.

Aber auch zeitgenössische Angebote stehen auf dem Programm: Dorfröcker und Randfichten, Hüpfburgtage und moderne Kunst, Jubiläumslauf und Kegelcup – und ganz zeitlos: Festgottesdienste in der Brockwitzer Kirche und unter freiem Himmel.

Zum Festwochenende vom 20. bis 22. Juni werden kulturelle und kulinarische Leckerbissen die Gäste in die geöffneten Höfe entlang der Dresdner Straße locken. Kinderland, Indianerdorf und Mittelaltermarkt runden das Programm ab, das für Jeden der vielen tausend erwarteten Gäste das Passende bereithält. Die Stadt ist für den Ansturm gerüstet – alle Details finden Sie in der am 6. Juni verteilten Festzeitung und auf www.brockwitz2014.de und hier auf Seite 16/17.

Probe für den Festumzug: OB Frank Neupold als Brockwitzer Bürgermeister im Jahr 1839



Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Haushaltssatzung	4
Polizeiverordnung zur	
1000-Jahr-Feier	8
Wahlergebnisse	10
Freigabe neuer Straßen	14
Kulturkalender	16
Jubilare	18

Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
25.06.2014	17.00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig

SOMMERPAUSE

27.08.2014	17.00 Uhr	1. konstituierende Sitzung des Stadtrates	BÖRSE COSWIG Gesellschaftssaal Hauptstraße 29, 01640 Coswig
------------	-----------	---	---

Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig **sowie** auf unserer Internetseite <http://www.coswig.de> – Stadtinfo – Stadtrat – **Bürgerinformationssystem** – Terminkalender

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 21.05.2014

Betreff:

Offenes Verfahren – Ausschreibung
Reinigungsdienstleistung in sechs Cos-
wiger Schulen
VO/0593/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt, die Reinigungs-
dienstleistung in den sechs Coswiger
Schulen ab dem 01.09.2014 gemäß An-
lage zu vergeben.

Los	Einrichtung	jährlicher Vertragspreis in EUR	Leistungen in qm/Stunde	Wertungs- ergebnis in %	Bieter
Los 1	Grundschule Mitte	35.161,07	296	79,32	Fritz Jahn Gebäudeservice GmbH & Co KG Breiter Weg 21 39288 Burg TOP Dienstleistungen Gebäudereinigung Sachsen GmbH An der Triebe 66 01468 Moritzburg
Los 2	Grundschule Brockwitz	19.083,80	274	83,99	
Los 3	Grundschule West	33.743,39	296	81,06	
Los 4	Oberschule Leonhard-Frank	45.448,27	271	84,04	
Los 5	Oberschule Kötitz	24.910,22	304	80,16	
Los 6	Gymnasium Coswig	87.889,35	350	77,71	
Los 7	Glas- und Rahmenreinigung	8.283,34	34	73,01	

Betreff:

Bestellung einer Standesbeamtin
VO/0590/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Bestellung von
Frau Carola Peidl,
Eduard-Bilz-Straße 5, 01445 Radebeul
als Standesbeamtin für den Standes-
amtsbezirk Coswig.

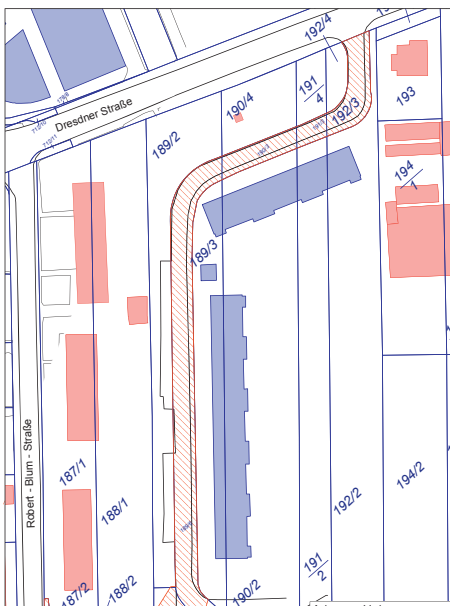
Betreff:

Widmung Grundstückszufahrt Robert-
Blum-Straße 14-28
VO/0592/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Widmung der
Zufahrt zum P+R-Parkplatz sowie der
Zufahrt für die Wohnblöcke 14-28 als Teil
der bestehenden Gemeindestraße Ro-
bert-Blum-Straße und die entsprechende
Eintragung in das Straßenbestandsver-
zeichnis der Ortsstraßen.

Der Stadtrat beschließt weiterhin, den
Eigentumsübergang der Straßenflurstü-
cke 189/6, 190/3, 191/3, 192/3 Gema-
rkung Coswig der WBV an die Stadt durch
Schenkung und beauftragt die Verwal-
tung, einen entsprechenden Vertrag zur
kosten- und lastenfreien Übertragung
vorzubereiten.

**Betreff:**

Änderung des Ergebnisabführungsver-
trages zwischen der Beteiligungs- und
Verwaltungs GmbH Coswig und der
Technischen Werke Coswig GmbH
VO/0598/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Änderung des
Ergebnisabführungsvertrages zwischen
der Beteiligungs- und Verwaltungsges-
ellschaft Coswig mbH (BVG) und der
Technische Werke Coswig GmbH (TWC)
in der vorliegenden Änderungsfassung zu
und beauftragt den Oberbürgermeister,

diesen in der Gesellschafterversamm-
lung der BVG zu beschließen.

Betreff:

Beschluss über die Annahme einer
Schenkung: Museumsgut
VO/0594/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der
Schenkung zu. Die Schenkung umfasst: acht
Bilder über verschiedene Veranstaltungsrei-
hen der Börse in der Zeit von 1982/1983
des Coswiger Malers Frank Reinecke.

Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden
VO/0596/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der
zweckgebundenen Spenden und Zuwen-
dungen für das Städtepartnerschaftstur-
nier Volleyball 2014 gemäß Einzelaufstel-
lung (Anlage) in Höhe von 990 EUR zu.

Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden
VO/0597/14/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt der Annahme der
zweckgebundenen Spende der Firma
DACH+ Matthias Pieschel für die freiwil-
lige Feuerwehr in Höhe von 960 EUR zu.

Impressum

Coswiger Amtsblatt, 5. Jahrgang
Herausgeber: Große Kreisstadt Coswig

Verantwortlich für den amtlichen Teil
Oberbürgermeister Frank Neupold
E-Mail: amtsblatt@stadt.coswig.de
Internet: www.coswig.de

Gesamtherstellung
Satztechnik Meißen GmbH
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz
Tel. (0 35 25) 7 18 60 · Fax (0 35 25) 71 86 12
www.satztechnik-meissen.de

Verteilung
Walter Werbung Dresden
Auslage im Bürgerbüro des Rathauses
Download
http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm

Auflage: 11.900

Anzeigenverwaltung
Satztechnik Meißen GmbH · Bernd Fiedler
Tel. (0 35 25) 71 86 33 · Fax (0 35 25) 71 86 10

**Es besteht kein Rechtsanspruch auf
Zustellung.**

Öffentliche Bekanntmachung

Genehmigte Beschlüsse

der 42. Sitzung des Stadtrates am
12.03.2014, der 40. Sitzung des Stadt-
rates am 11.12.2013 mit Bescheid der
Rechtsaufsichtsbehörde vom 19.05.2014
für die Große Kreisstadt Coswig und
den Eigenbetrieb Kommunale Dienste
Coswig

Betreff:

Haushaltssatzung für die Jahre 2014/2015
mit Haushaltsplänen 2014/2015 und
dem Wirtschaftsplan 2014 des Eigen-
betriebes Kommunale Dienste Coswig
(VO/0561/14/SR)

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt die Haushalts-
satzung für die Haushaltsjahre 2014/2015
mit den Haushaltsplänen 2014/2015 und
dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes
Kommunale Dienste Coswig gemäß An-
lagen.

Betreff:

Wirtschaftsplan 2014 für den Eigenbe-
trieb Kommunale Dienste Coswig
VO/0554/13/SR

Beschlusstext:

Der Stadtrat beschließt den Wirtschafts-
plan des Eigenbetriebes Kommunale
Dienste Coswig für das Wirtschaftsjahr
2014 in vorliegender Form.

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung der Haushaltssatzung 2014/2015 der Großen Kreisstadt Coswig

Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO wird die Haushaltssatzung, d. h. Haushaltspläne mit allen ihren Bestandteilen und Anlagen, wie Finanzplan und Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes „Kommunale Dienste Coswig“, eine Woche vom **10.06.2014 bis 16.06.2014** im Rathaus Coswig, Karrasstr. 2, Zimmer 110, öffentlich ausgelegt.

Dienstag	10.06.	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	11.06.	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr
Donnerstag	12.06.	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr
Freitag	13.06.	9.00 - 12.00 Uhr
Montag	16.06.	9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Einwohner und Abgabepflichtige können bis zum Ablauf der Woche Einsicht nehmen.

Coswig, 23.05.2014

Frank Neupold
Frank Neupold
Oberbürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Stadtrat in der Sitzung am 12.03.2014 folgende Haushaltssatzung für die Haushaltsjahre 2014/2015 beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für die Haushaltsjahre 2014/2015, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Coswig voraussichtlich anfallenden Erträge und die entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und die zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem

	2014	2015
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	27.946.241 EUR	27.435.971 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	28.100.103 EUR	27.542.230 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	-153.862 EUR	-106.259 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR	0 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	-153.862 EUR	-106.259 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	0 EUR	0 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	0 EUR	0 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	0 EUR	0 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR	0 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	0 EUR	0 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	-153.862 EUR	-106.259 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten Sonderergebnisses auf	0 EUR	0 EUR
- Gesamtergebnis auf	-153.862 EUR	-106.259 EUR

im Finanzhaushalt mit dem

	2014	2015
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	26.503.026 EUR	24.907.183 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	24.746.747 EUR	23.844.046 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.756.279 EUR	1.063.137 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	4.207.192 EUR	4.140.332 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	5.925.243 EUR	4.073.780 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	-1.718.051 EUR	66.552 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	38.228 EUR	1.129.689 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR	0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	1.051.837 EUR	1.241.837 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	-1.051.837 EUR	-1.241.837 EUR
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestandes auf	-1.013.609 EUR	-112.148 EUR

festgesetzt.

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

	2014	2015
(a) durch den städtischen Haushalt wird auf	0 EUR	0 EUR
(b) durch den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig wird auf	0 EUR	0 EUR

festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist, wird auf

0 EUR**0 EUR**

festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird

(a) für die Stadtkasse auf	5.600.000 EUR	5.500.000 EUR
(b) für den Eigenbetrieb Kommunale Dienste Coswig auf	734.000 EUR	742.000 EUR

festgesetzt.

§ 5

Die **Hebesätze** für die Gemeindesteuern, die in einer gesonderten Satzung festgesetzt worden sind, betragen

- | | |
|--|-----------------|
| (a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) | 300 v.H. |
| (b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) | 410 v.H. |
| (c) für die Gewerbesteuer | 400 v.H. |

Nach § 28 Grundsteuergesetz wird die Grundsteuer zu je einem Viertel ihres Jahresbetrags am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Kleinbeträge bis 15 EUR werden mit ihrem Jahresbetrag am 15. Februar fällig. Kleinbeträge bis 30 EUR werden zu je einer Hälfte ihres Jahresbetrags am 15. Februar und am 15. August fällig. Auf Antrag des Steuerschuldners kann die Grundsteuer abweichend zu den genannten Fälligkeit in einem Jahresbetrag, fällig am 01. Juli, entrichtet werden.

§ 6

Der Oberbürgermeister wird ermächtigt, für die im Rahmen der Haushaltssatzung veranschlagten und von der Rechtsaufsicht genehmigten Kreditermächtigungen, **Kredite** aufzunehmen und Kreditverträge zu unterzeichnen. Für Verträge zur Neuaufnahme von Krediten sowie für Umschuldungen bestehender Kredite können Vertragsformen entsprechend des Derivateerlasses des Sächsischen Ministeriums des Innern angewandt werden. Die Festsetzung des Ermächtigungsbeschlusses vom 30.01.2002 sowie die Regelungen in der Hauptsatzung sind zu berücksichtigen.

§ 7

Der Stellenplan der Stadtverwaltung Coswig wird gemäß Anlage wie folgt bestätigt (höchstzulässige Besetzung):

	2014	2015
Vollbeschäftigte	77,27	77,27

§ 8

Folgende Deckungsgrundsätze werden festgelegt:

1. Die Haushaltsstellen aller Personalaufwendungen sind gegenseitig deckungsfähig.
2. Die Aufwendungen für Sach- und Dienstleistungen, die Transferaufwendungen und die sonstigen ordentlichen Aufwendungen der Teilhaushalte sind nach Verantwortlichkeit gegenseitig deckungsfähig.

§ 9

Investitionsvorhaben, für die Fördermittel beantragt sind, gelten bis zum Eingang des Bewilligungsbescheides als im Haushaltplan gesperrt (d.h. es können keine Aufträge erteilt werden). Im Falle der Ablehnung des Antrages kann die geplante Maßnahmen nicht realisiert werden.

Die Investitionshaushaltsstellen folgender Teilhaushalte sind in den Haushaltsjahren 2014 2015 vorläufig vollständig gesperrt:

111350	111355	111650	111660	122110	122250	126000
128000	211110	211130	211150	215110	215120	217100
365200	365240	365290	365291	424110	424120	541010
551020	552000	571000	575000			

Die Aufhebung dieser Sperre erfolgt in Abhängigkeit vom Planerfüllungsstand der Haushaltsstellen 111350.682110, 511110.682110 und 571000.682110 durch das Fachgebiet Finanzcontrolling.

§ 10

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2014 in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, 23.05.2014


Frank Neupold
Oberbürgermeister

**Nachrichtlich:**

Festsetzung aus dem Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig für das Wirtschaftsjahr 2014

Der Stadtrat hat mit Beschluss zum Haushaltsplan 2014/2015 entsprechend § 15 Abs. 1 des Sächsischen Eigenbetriebsgesetzes (SächsEigBG) vom 14. April 1994 (GVBl. S. 773) den Wirtschaftsplan 2014 des Eigenbetriebes Kommunale Dienste Coswig als Anlage zum Haushaltsplan mit folgenden Festsetzungen bestätigt:

Erfolgsplan	Abwasser	BBH	HMD	Börse	TW	Summe
Erträge	2.287.400	1.142.200	407.800	315.000	0	4.152.400
Aufwendungen	1.822.200	1.140.700	407.800	299.600	2.400	3.672.700
Jahresergebnis vor	465.200	1.500	0	15.400	-2.400	479.700
Jahresergebnis nach	465.000	300	0	15.400	-2.400	478.300

Liquiditätsplan	gesamt
Mittelzu- oder abflüsse aus lfd. Geschäftstätigkeit	839.100
Mittelzu- oder abflüsse der Investitionstätigkeit	-250.900
Mittelzu- oder abflüsse der Finanzierungstätigkeit	-1.097.900
Zahlungswirksame Veränderung des	-509.700
Finanzmittelbestand am Anfang der Periode	608.800
Finanzmittelbestand am Ende der Periode	99.100

Kreditaufnahmen	Abwasser	BBH	HMD	Börse	TW	Summe
Kreditaufnahme für	0	0	0	0	0	0
Kassenkredit	364.440	228.100	81.560	59.900	0	734.000

Öffentliche Bekanntmachung

Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Coswig zur Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung während des Festwochenendes „1000 Jahre Brockwitz“ der Stadt Coswig vom 12. Juni 2014 bis zum 22. Juni 2014

Auf der Grundlage des § 9 Abs. 1 in Verbindung mit den §§ 3, 1 und 14 des Polizeigesetzes des Freistaates Sachsen (SächsPolG) in seiner aktuellen Fassung, erlässt der Oberbürgermeister der Großen Kreisstadt Coswig folgende Polizeiverordnung:

§ 1 – Zeitlicher Geltungsbereich

Diese Polizeiverordnung gilt von Freitag, 12. Juni 2014, 17.00 Uhr bis Sonntag, 22. Juni 2014, 23.00 Uhr.

§ 2 – Örtlicher Geltungsbereich

Diese Polizeiverordnung gilt innerhalb der Gemarkungsgrenzen der Stadt Coswig für folgende Bereiche:

Festgelände „1000 Jahre Brockwitz“ im Bereich von Brockwitz.

Die genaue räumliche Abgrenzung des Geltungsbereiches ergibt sich aus der beigefügten Anlage 1.

§ 3 – Allgemeine Schutzvorschriften

(1) Es ist verboten:

- alkoholische Getränke auf das Festgelände mitzubringen,
- Behältnisse aus Glas, Metall oder Keramik (z.B. Biergläser und -flaschen, Dosen, Becher und Krüge) auf das Festgelände mitzubringen,
- die Ausgabe alkoholischer Getränke in Behältnissen aus Glas, Metall und/oder Keramik mit Gegenständen zu werfen,
- Flaschen oder andere Gegenstände zu zerschlagen,
- Waffen, waffenähnliche Gegenstände oder pyrotechnische Erzeugnisse mitzuführen.

(2) Zufahrten, Sicherheits- und Brandgassen, Löschwasserentnahmestellen und insbesondere Hydranten sind freizuhalten.

(3) Offen verlegte Kabel oder Zuleitungen sind trittsicher mit einem Kabelschutz zu versehen.

§ 4 – Ausnahmen

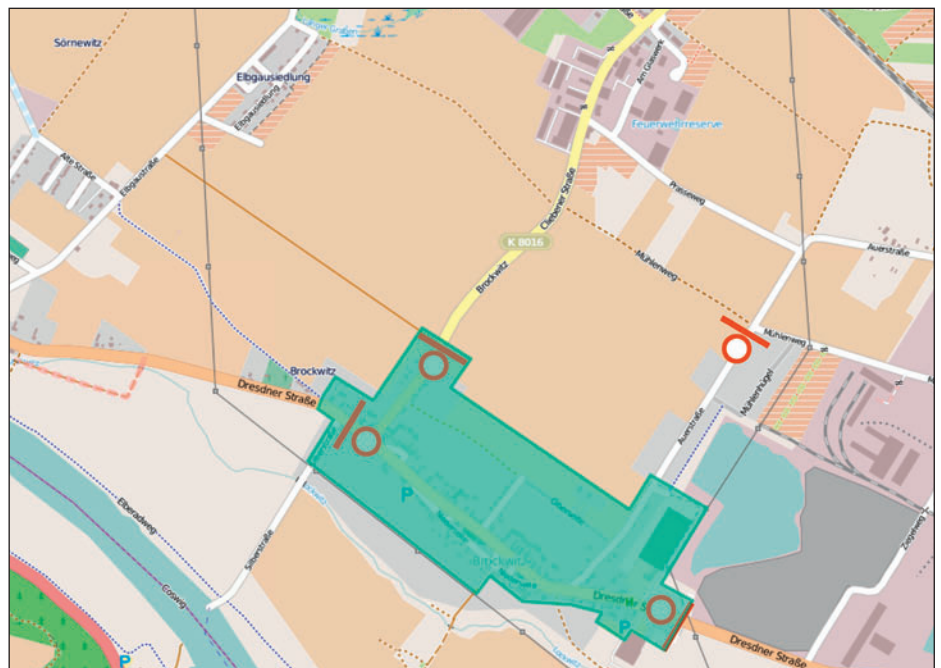
- (1) Die Stadt Coswig kann Ausnahmen von den Regelungen dieser Verordnung zulassen.
- (2) Personen, die ein stehendes Gaststättengewerbe nach § 2 Abs. 1 Sächsisches Gaststättengesetz (SächsGastG) betreiben oder eine Anzeige nach § 2 Abs. 2 SächsGastG vorgenommen haben bzw. Inhaber einer Reisegewerbekarte gem. § 2 Abs. 2 Satz 3 SächsGastG, erhalten entgegen § 3 Absatz 1 die Erlaubnis, die betreffenden Behältnisse mitzubringen und innerhalb ihres Geschäftsbereiches zu verwenden. Die Abgabe an und /oder die Verwendung durch den Endverbraucher ist jedoch nicht gestattet.

§ 5 – Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 17 SächsPolG handelt, wer vorsätzlich oder fahrlässig gegen eine der Vorschriften im § 3 dieser Polizeiverordnung verstößt.
- (2) Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße in Höhe von mindestens 5,- Euro bis höchstens 1.000,- Euro geahndet werden.

§ 6 – Inkrafttreten

Diese Polizeiverordnung tritt am 12. Juni 2014 in Kraft.



Räumliche Abgrenzung des Festgebietes

**Aufgrund eines kurzfristigen Wechsels der
Zustellfirma erscheint dieses Amtsblatt
zwei Tage später als geplant
und wird am 07.06.2014 verteilt.**

Öffentliche Bekanntmachung

Widmungsverfügung

1. Straßenbeschreibung

Genaue Bezeichnung der Straße:
Teil von Robert-Blum-Straße

Beschreibung des Anfangspunktes (VNK, Stat., seither-km)
Einmündung
R.-Blum-Str./Sachsenstr.; km 0,00

Beschreibung des Endpunktes (NNK, Stat., seither-km)
Einmündung Dresdner Str.; km 0,265

2. Verfügung

2.1 Der unter 1. bezeichnete Straßenteil wird zur **Ortsstraße** gewidmet.

2.2 Widmungsbeschränkungen
keine

3. Träger der Straßenbaulast

Große Kreisstadt Coswig

4. Wirksamwerden

Wirksamwerden der Verfügung:
10.06.2014

5. Sonstiges

5.1 Gründe für die Widmung

Der zu widmende Straßenteil bildet die Zufahrt zum P+R-Parkplatz und die Grundstückszufahrt zu den Wohnblöcken 14-28. Sie verläuft auf den Flurstücken 187/2, 187/3, 188/2, T. v. 189/5, 189/6, 190/3, 191/3, 192/3 der Gemarkung Coswig.

Sie wird als Teil der Robert-Blum-Str. in das Bestandsverzeichnis der Gemeindestraßen der Großen Kreisstadt Coswig aufgenommen.

Mit dem Beschluss VO/0592/14/SR hat der Stadtrat am 21.05.2014 der Widmung zugestimmt.

5.2 Die Verfügung kann während der üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr

Di 13.00 – 18.00 Uhr

Do 13.00 – 16.00 Uhr

Stadtverwaltung Coswig, Fachbereich Bauwesen, Tiefbau, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Zi. 245

6. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung können Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch einlegen.

Frank Neupold
Frank Neupold
Oberbürgermeister



Verteiler für das Amtsblatt Coswig gesucht

Für die Verteilung des Amtsblattes suchen wir im Stadtgebiet Coswig und allen Ortsteilen zuverlässige

Verteiler/innen.

Satztechnik Meißen GmbH
Ansprechpartner: Frau Winkler
Telefon (03525) 7186-21
E-Mail: info@satztechnik-meissen.de



Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung des Wahlergebnisses der Stadtratswahl vom 25.05.2014

in der Großen Kreisstadt Coswig
(§ 24 Abs. 2 KomWG, § 51 Abs. 1, 3, 4 KomWO)

Der Stadtwahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27.05.2014 folgendes Wahlergebnis ermittelt:

Zahl der Wahlberechtigten insges.	17.490
Zahl der Wähler insgesamt	8.252
Zahl der ungültigen Stimmzettel	237
Zahl der gültigen Stimmzettel	8.015
Zahl der gültigen Stimmen insges.	23.118

Gesamtstimmenzahlen und Verteilung der Sitze auf die Wahlvorschläge sowie die Zahlen der für die Bewerber der einzelnen Wahlvorschläge abgegebenen gültigen Stimmen:

Name der Partei/WV	Stimmenzahl
CDU	8.286
CBL	4.357
Die Linke	4.018
FDP	1.131
SPD	2.205
DSU	1.591
Bündnis 90/Die Grünen	1.530
insgesamt	23.118

Christlich-Demokratische Union Deutschlands – CDU – Sitze: 10

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Eichler, Joachim	1.886	Malermmeister	Spitzgrundstr. 4
Franke, Volkmar	1.200	Bäckermeister	Hauptstr. 27
Köhler, Brigitte	684	Fachärztin	Kötitzer Str. 35
Damme, Thomas	611	Schulleiter	Elbgastr. 97
Böttger, Sven	480	Angestellter	Naundorfer Str. 75
Schalm, Monika	434	Rentnerin	Hauptstr. 23
Steglich, Günther	410	Rentner	Johann-Sebastian-Bach-Str. 7A
Hamann, Winfried	350	Rentner	Jaspisstr. 45
Grahl, Gerd	319	Tischlermeister	Ravensburger Platz 3
Pawlik, Torsten	263	Dipl.- Jurist	Friedrich-Ludwig-Jahn-Str. 12

Ersatzpersonen	Stimmen		
Andrich, Thomas	241	Domkürster	Hauptstr. 50
Richter, Matthias	217	Elektromeister	Kastanienstr. 9
Papenmeyer, Axel	191	Dipl.-Ing.	Hohensteinstr. 5
Krawczyk, Mirko	118	Dipl.-Verwaltungswirt (FH)	Weinböhlaer Str. 63 C
Kämpfe, Thomas	116	Dipl.-Physiker	Am weiten Born 15
Zscheppank, Angelika	85	Rentnerin	Pappelstr. 1
Tischerowski, Heinz	83	Dipl.-Ing.	Johann-Sebastian-Bach-Str. 1
Maurer, Ingo	79	Bautechniker	Köhlerstr. 90
Dembowski, Karen	78	Dipl.-Sozialpädagogin	Boselweg 101
Mittrach, Ilona	68	Rentnerin	Salzstr. 39
Weirich, Konstanze	66	Verwaltungswirtin	Robert-Blum-Str. 26
Kassau, Brit	55	Psychotherapeutin in Ausbildung	Moritzburger Str. 61
Feldt, Brigitte	42	Angestellte	Steinbacher Weg 78 A
Matthes, Edgar	42	Dipl.-Pädagoge	Forststr. 26
Petermann, Frank	39	Dipl.-Lehrer/Rentner	Neucoswiger Str. 48
Dr. Bosse, Hans-Steffen	35	Rentner	Jaspisstr. 8
Maresch, Wolfgang K.	35	Vermögensberater	Hohensteinstr. 50
Dietze, Volker	35	Dipl.-Kaufmann	Neucoswiger Str. 38 A
Kötschau, Peter	24	Ministerialrat a. D.	Johann-Sebastian-Bach-Str. 5

Freie Wähler - Coswiger Bürgerliste – CBL – Sitze 5

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/Stand	Anschrift
Kroemer, Bernhard	2.046	Dipl.-Math.	Lutherstr. 6 A
Rost, Conrad	1.016	Buchhändler	Bahnhofstr. 3
Buck, Christian	243	Architekt	Auerstr. 283
Obst, Cornelia	203	Dipl.-Gartenbauingenieurin (FH)	Moritzburger Str. 18
Förster, Marlies	191	Steno-Phonotypistin	Zaschendorfer Str. 15

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Pönisch, Egmont	161	Sportfachwirt	Hauptstr. 19
Herzig, Georg	109	Schlosser	Naundorfer Str. 79
Rockstroh, Falk	105	Dipl.-Ing., selbstständig	Steinbacher Weg 102
Tietze, Wolfgang	84	Elektronik-Ing.	Genossenschaftsstr. 4
Kassin, Jürgen	62	Keramiker	Moritzburger Str. 10 A
William, Roland	54	Diplom-Chemiker	Am Bach 2
Matzke, Herbert	44	Dipl.-Ing. (FH)	Bahnhofstr. 1
Stemmler, Frank	39	Dipl.-Ing.	Lößnitzstr. 13 A

DIE LINKE – DIE LINKE – Sitze: 5

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Dr. Franz, Eckehard	2.178	Dozent/Rentner	Breite Str. 4 D
Birkle, Ludmila	412	Krankenschwester	Romerstr. 7 B
Rasser, Monika	359	Rentnerin	Joliot-Curie-Str. 7
Pörnyeszi, Evelin	309	Küchenfachberaterin	Seestr. 2
Dittmann, Tina	289	Heilerziehungspflegerin	Seestr. 21

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Rehme, Alexander	194	Kaufmann im Einzelhandel	Genossenschaftsstr. 5 A
Giehler, Torsten	157	Auslieferungsfahrer	Seestr. 21
Nitsch, Ursula	120	Rentnerin	Am Ringpark 5 B

Freie Demokratische Partei – FDP – Sitze: 1

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Borrmann, Harald	553	Schulleiter	Mozartstr. 11

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Pätz, Maximilian	169	Student / Angestellter	Pestalozzistr. 1
Dr. Trültzsch, Rainer	110	Unternehmer	Heinrich-Heine-Weg 19
Schwaten, Alf	79	Dipl.-Betriebswirt (MBA)	Grenzstr. 29
Wunder, Winfried	78	Dipl.-Ing. (FH)	Romerstr. 16
Wunder, Markus	65	Techniker	Romerstr. 21
Schwefler, Thomas	36	Produktionsarbeiter	Cliebener Str. 107
Krause, Jens-Peter	29	Dipl. Ing.	Siedlung-Gartenstr. 7
Minschke, Wilhelm	12	Rentner	Naundorfer Str. 43

Sozialdemokratische Partei Deutschlands – SPD – Sitze: 2

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Ulbricht, Frank	744	Kaufmännischer Leiter	Moritzburger Str. 46
Knibbe-Lüders, Corona	370	Musikerin	Grenzstr. 27

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Dr. Marschner, Uwe	242	Dr.-Ing. habil. Elektromechaniker	Graue Presse 6
Ball, Andreas	216	Staatsanwalt	Weinböhlauer Str. 6 A
Hempel, Klaus	197	Berufsschullehrer	Dresdner Str. 280
Leonhardt, Tom	131	Student	Siedlerstr. 2 B
Handrick, Sven	82	Diplom-Psychologe	Kötitzer Str. 31
Mindner, Stefan	66	Elektroingenieur	Kötitzer Str. 32 A
Wittig, Thomas	65	Drucker	Graue Presse 12
Stryczek, Jan	44	Kommunikationswissenschaftler	Kötitzer Str. 36
Höppner, Stefan	25	Angestellter	Radebeuler Str. 17
Herrmann, Bertram	23	Angestellter	Naundorfer Str. 55

Deutsche Soziale Union – DSU – Sitze: 2

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Splettstößer, Jürgen	470	Automobilverkäufer	Dresdner Str. 286
Uhlmann, Jacqueline	269	Ingenieurin	Köhlerstr. 107

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Grosser, Matthias	230	Dipl.-Ing.(FH) selbst. Landwirt	Dresdner Str. 256
Schade, Ralf	86	Werkpolier Tiefbau	Am Urnenfeld 12
Rotzsch, Philipp	81	Student	Lindenstr. 11
Ließner, Heiko	74	Kraftfahrer	Försterstr. 4
Ließner, Bernd	71	Lagerverwalter	Gartensiedlung 2
Klix, Regina	68	Verkäuferin	Dresdner Str. 286
Wagner, Petra	54	Ing.-Ökonomin	Heinrich-Heine-Weg 9 A
Schott, Torsten	45	Kommissionär	Dresdner Str. 71 C
Lenk, Dietmar	42	Rentner	Elbgastr. 117
Hempel, Mayk	39	Maler	Försterstr. 13
Schneider, Günter	39	Kfz-Meister	Auerstr. 149
Colazingari, Mara	23	Sicherheitsmitarbeiterin	Brückenstr. 1A

BÜNDNIS 90 /DIE GRÜNEN – GRÜNE – Sitze: 1

Gewählte Bewerber	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Töpfer, Innocent	818	Rettungsassistent	Serkowitzer Str. 1A

Ersatzpersonen	Stimmen	Beruf/ Stand	Anschrift
Mindner, Kathrin	246	Betriebswirtin	Kötitzer Str. 32 A
Werner-Neubauer, Thomas	183	Umweltschutztechniker	Oststr. 1
Landrock, Dirk	129	Bautechniker	Niederseite 16 A
Schröder, Steffen	63	Elektromeister	Grenzstr. 22
Töpfer, Claus	39	Rentner	Breite Str. 4 B
Hermann, Torsten	34	IT-Revisor	Seestr. 18 A
Schmidt, Ralf	18	Hotelmanager	Moritzburger Str. 63

Gegen die Wahl kann gemäß § 24 Abs. 2 Satz 2 des KomWG Einspruch erhoben werden. Dieser kann von jedem Wahlberechtigten und jedem Bewerber, auf die bei der Wahl Stimmen entfallen sind, innerhalb einer Woche nach dieser öffentlichen Bekanntmachung unter Angabe des Grundes Einspruch bei der Rechtsaufsichtsbehörde: **Landratsamt Meißen, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen** erhoben werden.

Nach Ablauf der genannten Frist können weitere Einspruchsgründe nicht mehr geltend gemacht werden. Der Einspruch eines Einsprechenden, der nicht die Verletzung seiner Rechte geltend macht, ist nur zulässig, wenn ihm mindestens 100 Wahlberechtigte beitreten.

Coswig, 28.05.2014


 Frank Neupold
 Oberbürgermeister

Reibungsloser Wahlsonntag

Liebe Coswigerinnen, liebe Coswiger, die Kommunal- und Europawahlen 2014 sind vorbei; es war mit drei Wahlhandlungen ein echter Marathon. Seit früh 8.00 Uhr waren etwa 200 Bürgerinnen und Bürger im ehrenamtlichen Einsatz, um in 19 Wahllokalen zunächst zehn Stunden lang für den ordnungsgemäßen Ablauf der Wahlhandlung zu sorgen. Danach gingen sie hochkonzentriert an die Auszählung: 8.338 Coswiger Wähler hatten insgesamt 54.029 Kreuzchen gesetzt, von denen jedes einzelne exakt zu erfassen war. Hinzu kamen bei jeder Wahl etwas mehr als 200 ungültige Stimmen, die ebenfalls protokolliert wurden. Kurz nach Mitternacht wurde die Arbeit beendet.

Für ihren Einsatz und den reibungslosen Ablauf dieses besonders langen Wahltages und -abends danke ich allen Wahlhelfern recht herzlich!

Mit einem freundlichen Gruß aus dem Rathaus

*Frank Neupold,
Oberbürgermeister*

Die Stadtverwaltung Coswig trauert um ihre ehemalige Kollegin

Brigitte Walther

* 21.6.1946 – † 26.5.2014

die vollkommen unerwartet aus ihrem aktiven und erfüllten Leben gerissen wurde. Brigitte Walther war von 1991 bis 2006 im Fachbereich Soziales und Wohnen tätig.

2005 wurde sie zur Mitbegründerin und Leiterin der Bürgerakademie Coswig. Unermüdlich und mit Freude setzte sie ihre Kraft für andere ein – im Beruf für Hilfesuchende Bürger, im Privaten für ihre Familie, Freunde, Nachbarn und die Hörer der Bürgerakademie. Es ist schwer zu begreifen, dass sie nicht mehr unter uns ist.

Wir werden Brigitte Walther ein herzliches und ehrendes Andenken bewahren.

Ihrer Familie gilt unser aufrichtiges Beileid.

Frank Neupold
Oberbürgermeister

Roswitha Rachner-Gebauer
Personalleiterin

Sabine Günther
Personalrat

Fertigstellung Straßenbau Lindenstraße

Im Anschluss an die Neuverlegung des Mischwasserkanals und der Trinkwasserleitung durch die WAB Coswig im Jahr 2013 wurden vom 31.03. – 23.05.2014 Fahrbahn und Gehwege in der Lindenstraße ausgebaut. Die asphaltierte Fahrbahn ist mit Granitborden und einer einzeiligen Granitsteinrinne eingefasst; der westliche Gehweg wurde mit Betonsteinpflaster befestigt. Der östliche Gehweg wurde zum Schutz der alten Linden mit einer ungebundenen wasserdurchlässigen Deckschicht hergestellt.

Der Straßenbau erfolgte unter fachlicher Aufsicht des Planungsbüros CIC GmbH



Dresden und der Firma EUROVIA Verkehrsbau Union GmbH Radeberg.

Die Baukosten betrugen 260.000 Euro.

Am 28.05.2014 wurde die Lindenstraße für den Verkehr freigegeben.

Pressemitteilung des Landkreises Meißen

Die Stadt Coswig hat in den zurückliegenden zwei Jahrzehnten mit klugen Konzepten und viel Geld die Infrastruktur modernisiert, verändert und damit zukunftsfähig gestaltet

Auch künftig soll überlegt investiert werden. Mit Unterschrift von Landrat Arndt Steinbach unter den Doppelhaushalt 2014 und 2015 wurde dazu eine wesentliche Voraussetzung geschaffen. Die Große Kreisstadt Coswig hatte am 12. März ihren Etat beschlossen, anschließend öffentlich ausgelegt und schließlich der Kommunalaufsicht zur Prüfung vorgelegt. Der Höchstbetrag der Kassenkredite für

die Stadt wird auf 5,6 im Jahr 2014 und auf 5,5 Millionen Euro im darauffolgenden Jahr festgesetzt. Die Stadt Coswig gehört zu den stabilen Kommunen im Landkreis Meißen. Coswig habe stets „vorausschauend und effizient investiert und genauso die laufenden Verwaltungsaufgaben erfüllt“, sagt Landrat Arndt Steinbach. Hilfreich war dabei die Wirtschaftskraft der Großen Kreisstadt, die im Vergleich zu anderen Städten die Adresse für eine Vielzahl mittelständischer Unternehmen einschließlich Handwerksfirmen ist.

Die Stadt weist zum 1. Januar 2014 eine Verschuldung aus Krediten für Inves-

titionen im Kernhaushalt in Höhe von 11,2 Millionen Euro aus, was bei 20.556 Einwohnern einer Pro-Kopf-Verschuldung von 547 Euro entspricht. Durch zusätzliche Tilgungen und den Verzicht auf weitere Kredite wird sich die Schuldenlast pro Einwohner voraussichtlich auf 209 Euro reduzieren. Das sei ein sehr respektables Ergebnis, so Arndt Steinbach. Die Kommunalaufsicht kommt u. a. zu dem Prüfergebnis, dass die „Liquidität der Stadt trotz vorübergehender Reduzierung der Mittel im gesamten Finanzplanungszeitraum sichergestellt ist“.

(s. auch S. 4)

Gewerbegebiet EWS: Straße „Zur Alten Elektrowärme“ freigegeben



Feierlich durchschnitten Oberbürgermeister Frank Neupold gemeinsam mit Weinböhlas Bürgermeister Reinhart Franke (r.), Falko Römmermann von der Fa. Wolff und Müller (l.) und Lutz Heimrich (Superiore.de – 2. v.l.) als Vertreter der ansässigen Wirtschaft das Band und gab die neue Straße frei.

„Zur Alten Elektrowärme“ benannte der Coswiger Stadtrat die Erschließungsstraße zum gemeindeübergreifenden Gewerbegebiet EWS Neusörnnewitz. 5.250 m² As-

phaltpfahrbahn, 1.650 m² Gehweg, 1.350 m Regen- und Abwasserkanal und 800 m Trinkwasserleitung, Beleuchtung sowie ein Regenrückhaltebecken sind hier entstanden.

Die für die Neuerschließung des Gebietes geplanten Kosten liegen bei 8.200.000 Euro. Aus dem Programm zur Förderung von Vorhaben zur Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur (GRW-Infra) wird das Projekt zu 90 Prozent gefördert.

Bald beginnt die Urlaubszeit und damit auch die Reisezeit!

Wenn Sie eine Reise außerhalb von Deutschland planen, überprüfen Sie bitte die Gültigkeit Ihres Personalausweises bzw. Reisepasses.

Unter der Internetadresse www.auswaertiges-amt.de erfahren Sie, für welche Länder bei der Einreise der Personalausweis ausreicht und für welche Länder Sie einen Reisepass benötigen.

Auch Kinder, unabhängig vom Alter, benötigen ein Dokument. Für Kinder bis 12 Jahre kann man einen Kinderreisepass beantragen, für ältere Kinder einen Personalausweis bzw. einen Reisepass. Für die Beantragung eines neuen Doku-

mentes wird ein aktuelles biometrisches Passfoto benötigt.

Die Gebühren betragen:

- bis zum Alter von 24 Jahren:
Personalausweis 22.80 Euro
Reisepass 37.50 Euro
(Gültigkeit jeweils 6 Jahre)
- für ältere Antragsteller
Personalausweis 28.80 Euro
Reisepass 59.00 Euro
(Gültigkeit jeweils 10 Jahre).

Petra Schanze
Leiterin Bürgerbüro

Fußgängerunterführung am Haltepunkt Neusörnnewitz ab 1. Juli frei

Die DB ProjektBau GmbH hat der Stadtverwaltung Coswig den Fertigstellungstermin der Rampen an der Fußgängerunterführung Sörnnewitzer Straße mitgeteilt: Nach Prüfung der noch zu tätigenen Bau- und Ausrüstungsleistungen (Aufbau des Geländers, der Beleuchtungsanlagen für die Rampen und der Komplettierung der Gehwegbereiche und -anschlüsse) im Bereich der Fußgängerunterführung Sörnnewitzer Straße gilt als Fertigstellungstermin der 30.06.2014.

Eine öffentliche Nutzung der Rampen ist somit ab dem 01.07.2014 gegeben.

Schließtag im Bürgerbüro

Aufgrund der 1000-Jahr-Feier in Brockwitz bleiben Bürgerbüro und Stadtbibliothek im Coswiger Rathaus am Sonnabend, 21. Juni 2014, geschlossen.

Dafür ist während des ganzen Festwochenendes in Brockwitz vor dem Feuerwehrgerätehaus ein Infopoint der Stadtverwaltung eingerichtet.

Die Öffnungszeiten dieses Infostandes:

Freitag, 20.06.	16.00 – 22.00 Uhr
Sonnabend, 21.06.	10.00 – 22.00 Uhr
Sonntag, 22.06.	10.00 – 15.00 Uhr

Versteigerung von Fundsachen

Fundsachenversteigerung vor dem Rathaus am Sonnabend, dem 05.07.2014 (bei schlechten Wetter im Rathaus). **Beginn: 14.00 Uhr, Besichtigung ab: 13.00 Uhr.**

Versteigert werden insgesamt 40 Fundgegenstände, davon 18 Fahrräder, 6 Handys, 1 Kinderwagen, 1 Roller, 1 Rollstuhl und div. Gebrauchsgegenstände, wie Jacken,

Taschen und 1 Spazierstock. Einsichtnahme in den Auktionskatalog ist im Bürgerbüro möglich: und auch unter www.coswig.de.

Kultur in Coswig vom 07.06. bis 22.06.2014

Musik und Bühne

08.06.2014, 17.00, Proschwitz

Musik- und Theatertage

Salut d'amour –

Konzert für Harfentrio

Freies Ensemble Dresden

Edward Elgar, Gabriel Fauré, Eugène

Isaÿe, Maurice Ravel, Jaques Ibert

09.06.2014, 18.00,

Villa Teresa

Pianofortefest Meißen

Klavierabend: Jamie Bergin

Joseph Haydn, Claude Debussy

und Frédéric Chopin

16.06.2014, 19.00,

Gymnasium, Aula

Chorestre

Konzert von Chor und Orchester

des Gymnasiums

Bürgerakademie Coswig

19.06.2014, 15.00, Börse

Sherlock Holmes

und seine Zeit

Dr. Wolf-Rüdiger Köhler

Alle Veranstaltungen im Sommersemester der Bürgerakademie Coswig finden wie geplant statt!

Ausstellungen

bis 30.06.2014, Karrasburg

John Lennon – The Cartoons 1968

bis 19.07.2014, Rathausfoyer

Kunstaussstellung des

Zeichenzirkels Coswig

Jahresretrospektive 2013

bis Ende August 2014,

Pfarrhaus Brockwitz

Brockwitzer Originale im Pfarrhaus

Angelika Quentin

bis 31.07.2014,

Ev. Gemeindezentrum

Kunstaussstellung Jochen Rohde

08.06. und 09.06., 11.00 – 18.00

Gästehaus Boselspitze

Atelier Elvi Schmidt

Tag des offenen Ateliers

kleine Holzarbeiten können angefertigt werden (Erwachsene und Kinder)

Botanische Wanderung

08.06., 11.00 – 12.30

09.06. 13.00 – 14.30

Treffpunkt: Gästehaus Boselspitze

Vielfalt der Flora im Spaargebirge

Botanische Wanderung an den

Boselhängen

Besuch Boselgarten

Prof. Dr. Peter A. Schmidt

12. – 22.06.2014

1000-Jahr-Feier Brockwitz

12.06.2014, 20.00

Kirche Brockwitz

Festliches

Eröffnungskonzert

Joachim Schäfer,

Matthias Eisenberg

Dresdner Solisten

13.06.2014, 14.00 - 17.00

Schule Brockwitz

Tag der offenen Tür

13.06.2014, 18.00

Mühlentheater

(Mühlenhügel 22)

Geschichten aus Brockwitz

und dem Elbtal

Premiere

Volkmar Funke

13.06.2014, 20.00

Parkplatz Rickinger

Konzert Dorfrocker

Dorfrocker + DJ

14.06.2014, 11.00 - 18.00

Festwiese, Cliebener Straße

Hüpfburgtage

14.06.2014, 18.00

Dresdner Straße 179a (Riedrich)

Vernissage Kunsthof

Brockwitzer Künstler

14.06.2014, 20.00

Parkplatz Rickinger

Eröffnungsparty

mit Retroskop

15.06.2014, 11.00 - 18.00

Festwiese, Cliebener Straße

Hüpfburgtage

15.06.2014, ab 14.00

Parkplatz Rickinger

De Randfichten

15.06.2014, 17.00

Mühlentheater (Mühlenhügel 22)

Geschichten aus Brockwitz

und dem Elbtal

Volkmar Funke

15.06.2014, 18.00

Parkplatz Rickinger

Gottesdienst Open-Air

15.06.2014, 19.30

Treffpunkt Parkplatz Rickinger

Führung im Barock-Stil

Herbert Graedtke

16.06.2014, 15.00 – 18.00

Pfarrhaus Brockwitz

Planspiel (Eröffnung & Rallye)

16.06.2014, 17.00

Treffpunkt Kirche Brockwitz

Führung durch den

Ort von Bewohnern

16.06.2014, 20.30

Parkplatz Rickinger

(Schlechtwetter: Kirche Brockwitz)

Brockwitzer Sommernacht

Doppelkonzert

Gerhard Schöne,

Volkmar Funke

17.06.2014, 15.00 - 18.00

Pfarrhaus Brockwitz

Planspiel (Rallye)

17.06.2014, 16.00 - 22.00

14. Coswiger Kegelcup -

offene Stadtmeisterschaft

Kegelbahn Dresdner Straße 222

17.06.2014, 18.00

Mühlentheater (Mühlenhügel 22)

Geschichten aus

Brockwitz und dem Elbtal

Volkmar Funke

17.06.2014, 19.00

Treffpunkt Kirche Brockwitz

Führung durch den

Ort von Bewohnern

17.06.2014, 20.00

Parkplatz Rickinger

(Schlechtwetter:

Kirche Brockwitz)

Gunther Emmerlich/

Frank Fröhlich:

Brockwitzer Kuriosa

17.06.2014, 22.30
Treffpunkt Kirche Brockwitz
Nächtliche Führung mittelalterlich
Herbert Graedtker

18.06.2014, 15.00-18.00
Pfarrhaus Brockwitz
Planspiel (Rallye)

18.06.2014, 18.00
Mühlentheater (Mühlenhügel 22)
**Geschichten aus Brockwitz
und dem Elbtal**
Volkmar Funke

18.06.2014, 18.00
Treffpunkt Kirche Brockwitz
Führung durch den Ort von Bewohnern

18.06.2014, ab 17.00
Start / Ziel Parkplatz Rickinger
Jubiläumslauf

18.06.2014, 20.00
Kirche Brockwitz
**Konzert aus 1000 Jahren
Musikgeschichte**
Flautando Köln & Trigon

19.06.2014, 15.00-17.00
Pfarrhaus Brockwitz
Planspiel (Rallye & Abschluss)

19.06.2014, 20.00
Kirche Brockwitz
**Festvortrag zur Geschichte
von Brockwitz**
Dr. André Thieme,
Schlösserland Sachsen

20.06.2014, 19.00
Dresdner Straße. & Niederseite
**Eröffnung Festmeile Dresdner Straße,
Mittelaltermarkt,
Traktorentreffen**
20.06.2014, 22:00
Höhenfeuerwerk

21.06.2014, ab 10.00
**Festmeile Dresdner Straße,
Kinderland Dehner-Wiese,
Mittelaltermarkt, Traktorentreffen,
Führungen Schule**

21.06.2014, ab 10.00
Festwiese, Cliebener Straße
Flohmarkt

21.6.2014, 11.00, Kirche Brockwitz
**Konzert der Musikschulen
Lovosice und Coswig**

22.06.2014, 9.00
Kirche Brockwitz
**Festgottesdienst zum
Abschluss der Feierlichkeiten**
Pfarrer Quentin

22.06.2014, ab 10.00
**Festmeile Dresdner Straße,
Kinderland Dehner-Wiese,
Mittelaltermarkt,
Traktorentreffen,
Führungen Schule**

22.06.2014, 11.00
Auerstraße – Dresdner Straße –
Cliebener Straße
Historischer Festumzug

Touristinfo in Casa Bohemica öffnet nach Probelauf

Der Probelauf des neuen Hauses ist beendet: Seit 2. Juni ist die Touristinfo in der Casa Bohemica auf der Kötitzer Straße 30a regulär geöffnet.

Das Nebengebäude der Villa Teresa war 2013 mit Unterstützung der Europäischen Union und in Zusammenarbeit mit Coswigs tschechischer Partnerstadt Lovosice als Zentrum für Tourismus und Partnerschaft saniert worden.

Im straßenseitig gelegenen Saal Bohemia im Erdgeschoss befindet sich nun die mit einem Selbstbedienungsterminal und gedruckten Infomaterialien ausgestattete Touristinfo. Das Informationsspektrum geht dabei weit über die Stadt Coswig hinaus: Es umfasst die südsächsisch-nordböhmisches Grenzregion etwa im Bereich der Euroregion Elbe/Labe. Zielgruppe sind dabei die Einwohner von Coswig und der Umgebung ebenso wie Fahrrad- und andere Touristen; Informationen sind auf Deutsch, Tschechisch und Englisch abrufbar.



Die vom Terminal bereitgestellten Daten werden auch künftig ständig aktualisiert und erweitert; auf längere Sicht ist eine Verknüpfung mit anderen Tourismusverbänden und -informationen oder Kulturanbietern geplant, die dasselbe System nutzen oder noch einführen werden. Auch weiterhin werden Veranstaltungen

und Begegnungen in der Casa Bohemica stattfinden und speziell über touristische Ziele und Besonderheiten in unserem Nachbarland informieren.

Seit 2. Juni ist die Touristinfo täglich von 08.00 bis 22.00 Uhr (Oktober-März 08.00 bis 18.00 Uhr) zugänglich.

Die Ortsgruppe Spitzgrund der Volkssolidarität lädt ein

Die Ortsgruppe Spitzgrund lädt alle interessierten Senioren herzlich zum regelmäßigen Treff in den Saal der Meisop gGmbH ins Heim auf der Friedewaldstraße 10 ein.

Jeden 3. Donnerstag im Monat, also wieder am 19. Juni um 14.00 Uhr, gibt es Kaffee und Kuchen. Gegen 14.30 Uhr begrüßen wir Herrn Wolf aus Weinböhla, der uns einen musikalischen Nachmittag gestaltet.

Gäste aus der ganzen Stadt sind herzlich willkommen!

Kosten: Eintritt sowie Kaffee und Kuchen.

*Karin Schäfer
Ortsgruppe Spitzgrund
der Volkssolidarität*

Coswig im Fußballfieber

Ihren persönlichen WM-Spielplan haben Sie bereits im Briefkasten gefunden. Nutzen Sie die Möglichkeit, Ihren persönlichen WM-Tipp bis zum 10. Juni 2014 im Rathaus abzugeben! Teilnahmekarten hält das Bürgerbüro bereit. 4 Gutscheine Coswiger Firmen sind zu gewinnen.

Viel Spaß!

*Torsten Schröder
Stadtmarketing*

Neu im Standesamt



Unser Standesamt hat Verstärkung erhalten:

Carola Peidl, seit 2013 in der Stadtverwaltung Coswig tätig, wurde am 21. Mai vom Coswiger Stadtrat nach erfolgreich abgeschlossener Ausbildung zur Standesbeamtin mit Wirkung vom 1. Juni 2014 zur Standesbeamtin bestellt.

4. Medaillengewinne bei der Nachwuchs-Sachsen-einzelmeisterschaft

Die Schachsportler des TUS Coswig freuen sich über ein erfolgreiches Abschneiden bei der Sachsen-einzelmeisterschaft - neun Starter errangen vier Medaillen!

Mit dem Gewinn des U-14-Titels konnte Rares Hofmann den i-Punkt setzen und sich für die Deutsche Einzelmeisterschaft qualifizieren. Niklas Linnemann erkämpfte einen guten 2. Platz und mit Rang 3 komplettierte Aaron Kieslich das fast perfekte Abschneiden in dieser Altersklasse.

Am meisten dürfte Selina Moses bei der U 14w mit der letzten Runde hadern. Obwohl sie verlor, gewann sie noch die Bronzemedaille – im Umkehrschluss, ein Sieg hätte ihr den Sachsenmeistertitel beschert. Das sehr erfolgreiche Abschneiden unserer Talente wurde mit weiteren guten Mitfeldplätzen komplettiert.

Gratulation auch an alle Übungsleiter und ein besonderes Dankeschön an Frau Moses, Frau Hofmann, Herrn Prof. Dr. Göpfert und Sebastian Liebscher für die Betreuung während der Meisterschaft.

*Eckehard Pönisch
TUS Coswig 1920 e.V.*

Brockwitzer Geschichte zum Betrachten und Studieren

Anlässlich der 1000-Jahr-Feier werden an vielen Stellen in Brockwitz Informations- und Ausstellungstafeln zu sehen sein, von denen ein Teil dauerhaft an den geschichtsträchtigen Häusern und Höfen des Dorfes verbleiben wird.

Die im Vorjahr in der Karrasburg gezeigte Ausstellung „1000 Jahre Brockwitz“ wird je nach den einzelnen Themen auf Schule, Kirche, Pfarrhaus, Feuerwehr, Windmühle, Haus Nr. 175 (z. B. Thema Weinstuben und Gaststätten) und den Hof Röttsch (Nr. 186) verteilt zu sehen sein.

Die im Jahr 2007 vom Museum Karrasburg erarbeitete Chronik von Brockwitz ist während des Festes zum Preis von 2 Euro erhältlich.

Bürgerbüro

im Rathaus Coswig, Karrasstraße 2
Telefon 03523 – 66 330

Öffnungszeiten:

Montag – Donnerstag	09.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 15.00 Uhr
Samstag	09.00 – 12.00 Uhr

Herzlichen Glückwunsch

Der Oberbürgermeister gratuliert

zum 92. Geburtstag

Karl Klier	05.06.1922
------------	------------

zum 91. Geburtstag

Heinz Köhler	08.06.1923
Susanna Geiger	13.06.1923

zum 90. Geburtstag

Elfriede Ulbrich	12.06.1924
------------------	------------

zum 85. Geburtstag

Ingeburg Dietze	05.06.1929
Ingeborg Klein	07.06.1929

zum 80. Geburtstag

Günter Lukaschkowitz	05.06.1934
Marianne Kuß	05.06.1934
Edeltraut Hering	06.06.1934
Georg Ruffert	07.06.1934
Marianne Claus	09.06.1934
Gisela Rappe	11.06.1934
Fritz Pfeiffer	12.06.1934
Elly George	13.06.1934
Helga Eckert	15.06.1934
Anita Hoffmann	16.06.1934
Hans Suhr	17.06.1934
Christa Kleinstück	18.06.1934
Wolfgang Voigt	20.06.1934

Pfingstsingen am 8. Juni ab 9.00 Uhr auf dem Oberauer Gellertberg

Wenn die Natur erwacht, zieht es die Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V. und die Winzer der Weinbaugemeinschaft „Otto Pflützer“ Niederau e.V. zum traditionellen Pfingstsingen auf den Oberauer Gellertberg. Seit 1952 findet auf der malerisch gelegenen Naturbühne dieses große Sängerfest statt, das seit Mitte der 90er Jahre von der Chorgemeinschaft Coswig/Weinböhla e.V. ausgerichtet wird.

neben einer Auswahl beliebter Volks- und Wanderlieder auch internationale Lieder singen. Der Kammerchor unter der Leitung von Annelore Erler widmet sich unter anderem dem Kunstlied, neben Stücken von Brahms und Mendelssohn-Bartholdy darf auch Silcher nicht fehlen. Eingeladen sind zwei weitere einheimische Chöre, Jagdhornbläser und eine Kindertanzgruppe.

ihre Weinberge und laden mit ihrem Weinausschank, mit Musik und diversen Speisen zum Verweilen bis in die Abendstunden des Pfingstsonntages ein.

Anke Herzog
Chorgemeinschaft
Coswig/Weinböhla e.V.

Die Chorgemeinschaft unter der Leitung von Elfriede Lässig wird in diesem Jahr

Für Speis und Trank ist ausreichend gesorgt. Ab Mittag öffnen auch die Winzer

Wichtig: Bitte berücksichtigen Sie beim Parken Ihres Autos, dass alle Zufahrtsstraßen für Einsatzfahrzeuge freigehalten werden müssen!

Die Gleichstellungsbeauftragte informiert



Kurantrag für Mütter- und Mutter-Kind-Kuren nur zur Krankenkasse

Anträge für Mütter- und Mutter-Kind-Kuren gehören nicht zum Rentenversicherungsträger. Das Muttergenesungswerk (MGW) weist darauf hin, dass Mütter- und Mutter-Kind-Kurmaßnahmen medizinische Leistungen sind, die nach dem Sozialgesetzbuch ausschließlich in der Zuständigkeit von Krankenkassen liegen. Die neue Begutachtungs-Richtlinie des Medizinischen Dienstes weist ausdrücklich darauf hin.

Häufigste Indikationen von Müttern sind Erschöpfungszustände, Schlafstörungen, Angstzustände, aber auch Kopf- und Rücken-

schmerzen und andere Beschwerden. Meist stehen sie im Kontext von Familienproblematiken wie Mehrfachbelastungen, Alleinverantwortung, Pflege, Trennung u. a.

Die Begutachtungs-Richtlinie des Medizinischen Dienstes der Krankenkassen, auf deren Grundlage die Entscheidung über den Kurantrag getroffen wird, weist explizit darauf hin, dass ein Verweis an den Rentenversicherungsträger hier nicht zulässig ist. Dennoch wurden lt. MGW-Statistik 2013 15 Prozent der abgelehnten Kuranträge an den Rentenversicherungsträger weitergeleitet.

Wird eine Mutter von ihrer Kasse an den Rentenversicherungsträger verwiesen,

sollte sie die Rentenversicherung darüber informieren, dass sie ausdrücklich eine Kurmaßnahme für Mütter oder Mutter-Kind beantragt, sonst wird ihr Kurantrag in Bezug auf ihre Erwerbsfähigkeit geprüft, nicht in Bezug auf Erkrankungen im Zusammenhang mit Familienbelastungen.

Die Beratungsstellen des Muttergenesungswerkes helfen Müttern kostenlos bei den Antragsverfahren und in allen Fragen rund um die Kurmaßnahme. Weitere Informationen zu Mütter- und Mutter-Kind-Kurmaßnahmen sowie die Attestformulare unter: www.muettergenesungswerk.de oder Kurtelefon: 030 330029-29

Angelika Gerhardt,
Gleichstellungsbeauftragte, SV Coswig

Offener Treffpunkt „Frauen-Zeit“

Aus dem Wunsch heraus, eine Begegnungsmöglichkeit nur für Frauen zu haben, sind seit 1996 zwei offene Frauentreffs in Coswig entstanden. Sie leben von der herzlichen und persönlichen Atmosphäre. Anfangs wurde für beide Gruppen geworben. Doch jetzt stößt auch die Anzahl der Frauen im zweiten Treff „Fraueninitiative“ an ihre Grenzen. Deshalb möchte ich jetzt für die Gründung einer neuen Gruppe werben. Haben Sie Interesse?

Diese Treffen sollen für jede interessierte Frau offen sein. Es wird gemeinsam durch die Ideen und der Teilnehmerinnen vorbereitet und gestaltet. Es ist Zeit für Gespräche, Austausch, Kreativität, Begegnung, Entspannung und gemein-

sames Feiern. Dabei genießen Sie es, einmal nur unter Frauen zu sein. Einfach „Frauen-Zeit“.

Hier wird das zentrale Anliegen des Frauentreffpunkts lebendig: Kontakte zwischen Frauen in unterschiedlichen Lebenssituationen fördern und einen gemeinsamen Raum zu schaffen für Frauen jedes Alters, gleich aus welchem Land und in welcher persönlichen Lebenslage. Ich möchte damit integrative Beziehungen fördern und uns gegenseitig mit dem persönlichen Austausch bereichern.

Ich würde mich freuen, wenn sich durch das Treffen neue Freundschaften für die Zukunft ergeben und neue Kulturen kennengelernt werden. Das breite Themenspektrum (Frauenthemen, kreative Aktionen, Wanderungen u.v.m.) bietet jeder

Frau auch die Möglichkeit einer einmaligen Teilnahme an einem Treffen, dessen Thema sie speziell interessiert.

Haben Sie Interesse? Rufen Sie an oder kommen Sie einfach vorbei! Wir organisieren gemeinsam.

Ich freue mich besonders auch über Frauen, die selbst aktiv werden und diesen offenen Treffpunkt leiten würden.

Angelika Gerhardt
Gleichstellungsbeauftragte
SV Coswig

Telefon 03523/ 66711
oder Zimmer 133
(Mittwoch bis Freitag- 9.00 – 12.00 Uhr)

Neuer Vorstand im Feuerwehrverein

Am 09.05.2014 fand im Feuerwehrverein Brockwitz die Jahreshauptversammlung statt. Im Rückblick auf eine erfolgreiche Vereinsarbeit wurden Vorstand und Kassenprüfer einstimmig durch die Mitglieder in ihrer Arbeit bestätigt und entlastet.

Turnusgemäß stand die Neuwahl des Vorstandes an. Gabriel und Andrea Krause sowie Kerstin Röttsch kandidierten aufgrund beruflicher und anderer Verpflichtungen nicht mehr.

Die Mitgliederversammlung beschloss eine Satzungsänderung, die eine künftige Vorstandsarbeit mit drei Personen vorsieht. Folgender Vorstand wurde einstimmig gewählt:

Vorsitzender:
Matthias Röttsch (M.)

Stellv. Vorsitzender:
Mathias Schäch (I.)

Kassenwart:
Marcel Degenkolbe (r.)

Als Kassenprüfer wurden Christine Anders und Matthias Grosser wiedergewählt.

Die Mitgliederversammlung wünscht dem neuen Vorstand für seine Arbeit alles Gute und bedankte sich bei den ehemaligen Vorstandsmitgliedern für ihre jahrelange gute und erfolgreiche Arbeit.



Der neu gewählte Vorstand hat sich zu seiner Hauptaufgabe gestellt, die Vereinsarbeit weiter zu aktivieren und durch Vergabe von Verantwortungsbereichen alle Mitglieder noch besser einzubeziehen.

Mathias Schäch

Lebendige Partnerschaft zwischen zwei Schulen

Vom 13. bis 16. 05. 2014 weilten erneut tschechische Austauschschüler aus Lovosice in Coswig. Seit fünf Jahren gibt es diesen regen Besuchsverkehr zwischen der Leonhard-Frank-Oberschule Coswig und der Antonin-Barák-Schule Lovosice. Je 20 Mädchen und Jungen von jeder Schule, im Alter von 12 bis 14 Jahren wohnten in diesen Tagen in der Jugendherberge Radebeul und versuchten, sich bei Sport, Spiel und vielfältigen Unternehmungen näherzukommen. Die Verständigung klappte auf Englisch, Tschechisch, Deutsch und natürlich auch mit Händen und Füßen.

Nach der obligatorischen Begrüßung an der Schule in Coswig und einem Schulrundgang hieß es, die Stadt kennenzulernen. Im Rathaus wurden die Schüler von Oberbürgermeister Frank Neupold herzlich begrüßt. Beim schon traditionellen Fußballturnier am Abend auf dem Sportplatz in der Herberge gewann das deutsche Team den Pokal.

Das Thema des diesjährigen Treffens lautete: „Die Elbe - der Fluss, der uns verbindet“. Organisiert wurden zahlreiche Veranstaltungen, die den Fluss aus unterschiedlichen Perspektiven erscheinen ließen: ein Aktionstag mit der Wasserschutzpolizei Dresden und Ústí n.L. und der Deutschen Lebensrettungsgesellschaft, ein Paddel-Vormittag am Kanuhaus, das Abwasserpumpwerk in unserer Stadt und Probeangeln in Sörnewitz mit dem Anglerverein. Besonders viel



Spaß hatten alle beim Theaterprojekt in den Landesbühnen Sachsen und bei der gemeinsamen Disco in der Schule. Einen gelungenen Abschluss bildete die ganztägige gemeinsame Wanderung in der Sächsischen Schweiz. Drei Ranger führten die Schüler in drei Gruppen durch die Edmundsklamm, kleine zusätzliche Spiele ließen die Zeit nicht zu lang werden.

Beim Abschied flossen wieder Tränen ... und alle freuen sich schon auf den nächsten Schüleraustausch.

Klaus Pettkus
Lehrer der

Leonhard-Frank-Oberschule Coswig

Der Schüleraustausch wurde aus dem Kleinprojektfonds des Ziel-III-Programms der Europäischen Union gefördert.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ziel 3 | Cíl 3
Ahoj sousede, Hallo Nachbar.
2007-2013. www.ziel3-cil3.eu

Achtung, Terminänderung!

Sonderveranstaltung

HELP!

KRIMI-LESUNG UND BEATLES-SONGS

präsentiert von wolken & brücken

am 27. Juni 2014, um 19 Uhr

im Gesellschaftssaal der Börse Coswig

Begleiten Sie „Wolken & Brücken“ auf eine Magical Mystery Tour in die 60er Jahre, mit geheimnisvollen Krimi-Geschichten rund um die Fab Four, umrahmt von unsterblichen BEATLES-Songs wie „Blackbird“, „Help“, „Let it be“, „A hard day's night“, „Hey Jude“, „Come together“ uvm. Eine spannende und skurrile Konzert-Lesung zwischen Fantasie und Wirklichkeit.

Eintritt: 8 Euro, ermäßigt 6 Euro

Tel. 03523 700 186

www.boerse-coswig.de

www.wolken-bruecken.de

35. Sachsenlauf mit tollem Rahmenprogramm

Beim 35. Sachsenlauf am Sonntag, 29. Juni, erwartet die Starter und Gäste wieder ein reichhaltiges Rahmenprogramm: Sportartikelmesse, Versorgungsstände mit Kuchenbasar, Infostände, Kinderanimation mit Hüpfburg, Präsentation heimischer Aroniaprodukte und mitreißende Showeinlagen von Mitgliedern des Coswiger Tanzhauses arriba. Als Höhepunkt spielt im Festzelt die Gruppe RETROSKOP.

*Jürgen Schildt
TUS Coswig 1920 e.V., Leiter Sachsenlauf*

Eine besondere Lesenacht in der Grundschule Mitte ...

Unsere Eltern bereiteten gemeinsam mit der Bettfedernfabrik Sluka und Frau Sieber eine Lesenacht vor. Wir durften in der Schule schlafen! Bis dahin wurde uns von lieben Eltern, Großeltern und Geschwistern vorgelesen. Als Höhepunkt stellte uns Frau Buchwald von der Stadtbibliothek Coswig neue tolle Bücher vor. Um dem Vorgelesen besser lauschen und dann einschlafen zu können, erhielten wir alle ein Lesekuschelkissen. Wir werden diese Lesenacht noch lange in Erinnerung behalten. Wir möchten uns ganz herzlich bei Frau Buchwald, der Bettfedernfabrik Sluka und Frau Sieber bedanken.

Die Schüler der Klasse 3b

... und noch ein Lob für die Grundschule Mitte

Am 08.04.2014 besuchten Fachreferenten der Sächsischen Bildungsagentur Dresden und das Sächsische Kultusministerium unsere Schule, um sich ein Bild von der Schule, vom Unterrichtsgeschehen und der Zusammenarbeit mit dem Hort zu machen.

In einer Gesprächsrunde mit Lehrern sowie Vertretern der Eltern, des Schulträgers und des Hortes wurde der Tag ausgewertet. Die Fachreferenten waren von der sehr guten Ausstattung und der pädagogischen Arbeit begeistert. Der hausinterne Hort, mit dem es eine gute Zusammenarbeit gibt, stellt gute Voraussetzungen für die Ganztagsbetreuung dar. Die unterschiedlichen Projekte wie Patenarbeit der Klasse 3 und 1 sowie ein gemeinsames Osterprojekt wurden mit großer Begeisterung aufgenommen.

Das große Lob der Fachreferentinnen lässt uns stolz auf unsere Schule blicken. Vielen Dank an die Lehrerinnen und Horterzieher/-innen.

Elternrat der Grundschule Mitte

Jugendfreizeit in Kroatien 2014



2014 fährt der CVJM Coswig e.V. wieder mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen in den Süden. Dieses Mal wird das Ziel die Halbinsel Vir sein. Dort haben wir ein

Haus fast direkt am Meer angemietet. Wir freuen uns auf zwei gemeinsame Wochen mit den Teilnehmern, denn neben Spaß, Sport, Spiel und Gemeinschaft wollen wir jedem gerne auch inhaltlich etwas mitgeben, was auch im Alltag nach den Ferien noch trägt und Freude macht.

Viel Gutes haben wir auf Freizeiten schon erlebt und auch 2014 soll auf alle Fälle keiner wieder so heimfahren, wie er gekommen ist!

Termin: 19.07.2014 – 02.08.2014
Leitung: Christine Kreye und Team
Altersgruppe: Jugendliche (ab 14 Jahre) und junge Erwachsene
Preis: 490,- € Euro

Es sind noch drei Plätze frei!!!

Also nutze die Chance und melde dich schnell an! Infos und Anmeldeflyer gibt's im CVJM Coswig e.V. (oder online unter www.cvjm-coswig.de)

Magic Devils schaffen die Qualifikation zur Europameisterschaft

Nach einer sehr spannenden Deutschen Meisterschaft im Cheerleading und Cheerdance am Samstag (24.05.2014) in der Riesaer Erdgasarena sind die Brockwitzer Cheerdancer nun einen Schritt weiter. Sie fahren am 28.06.2014 zur Europameisterschaft, die dieses Jahr sogar in Deutschland stattfindet. Bonn ruft und sie wissen, was sie können. Mit einer super synchronen und fast perfekten Leistung verpassten sie nur knapp den Deutschen Meistertitel in diesem Jahr. Ein Hauch von nur 0,06 Punkten war es, der entscheiden sollte und dem sie sich den Silver Stars aus Oberhausen, die in diesem Jahr bei der WM in Florida teilnahmen, geschlagen geben mussten. Das große Ziel – Qualifikation zur EM in Bonn ist als Deutscher Vizemeister geschafft. Auch die jüngeren Teams Magini Devils und MD Youngstars gaben ihr Bestes und erreichten die Plätze 4 und 5. Somit ist wieder ein Meisterschaftsjahr erfolgreich beendet worden, bei dem wir merkten, wie hart alle Teams in Deutschland trainierten und nur geringste Punktunterschiede über die Platzvergabe entschieden.

*Britta Eiselt
Brockwitzer Schul- und Sportverein e.V.*

5. Kleinfeldfußballturnier für „Alte-Herren-Mannschaften“

Am Turnier um den Wanderpokal des SV Motor Sörnewitz e.V. am 28. Juni 2014 von 10.00 – 15.00 Uhr nehmen folgende Mannschaften teil:

SV Empor Possendorf, SV Traktor Kalkreuth, SV Bretnig-Hauswalde, Sportfreunde 01 Dresden, Lommatzcher SV, SV Liegau-Augustusbad, Dynamo Meißen, Radebeuler Kickers, SV Motor Sörnewitz AH, SV Motor Sörnewitz. Turnierleiter ist Waldemar Mielke.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!!

*Dieter Scherf,
Geschäftsstellenleiter
SV Motor Sörnewitz e. V.*

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521-452077
Krematorium	Durchwahl	03521-453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242-71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243-32963
Radebeul	Meißner Straße 134	0351-8951917
Riesa (Weida)	Stendaler Straße 20	03525-737330
Großenhain	Neumarkt 15	03522-509101



www.krematorium-meissen.de

... die Bestattungsgemeinschaft



BESTATTUNGSWESEN

Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme

IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!



TAG & NACHT
03 51/8 30 18 47

Familienunternehmen mit
fachgeprüften Bestattern

01445 Radebeul
Hermann-Ilgen-Straße 44
Pestalozzistraße 9

01640 Coswig
Johannesstraße 29 A

01689 Weinböhla
Hauptstraße 29

01157 Dresden
Meißner Landstraße 177

Helbig Bestattungen GmbH

Jürgen Jockusch STEINMETZMEISTER

- Grabdenkmale in guter Qualität und großer Auswahl preisgünstig und kurzfristig lieferbar!
- Fensterbänke und Treppenbeläge aus Naturstein

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung



Baumeister Wolf

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbauarbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

Maurermeister
Michael Wolf

Baumgartenstraße 22
01689 Weinböhla

Tel. 035243 22456

Fax 035243 22457

Handy 0174 3227137

info@baumeister-wolf.de

Schirmer Gartenträume

Schindlerstraße 16 · 01689 Weinböhla

Pflasterarbeiten

Zaunbau

Rollrasen

Gartengestaltung

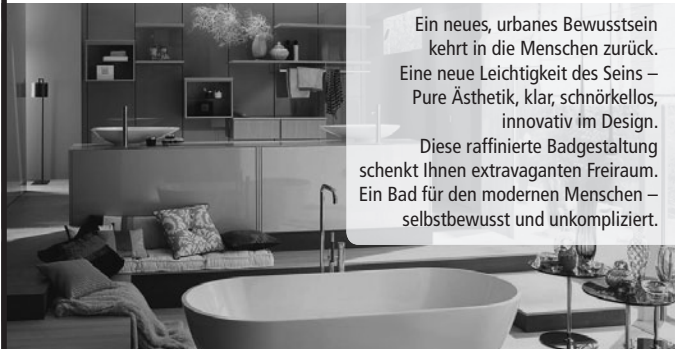
Gartenpflege

Telefon: 035243 / 468 375

Mobil: 0151 / 67 22 88 96

Internet: www.schirmer-garten.de

Wohnraum/Wohlfühlraum Bad



Ein neues, urbanes Bewusstsein kehrt in die Menschen zurück.
Eine neue Leichtigkeit des Seins – Pure Ästhetik, klar, schnörkellos, innovativ im Design.

Diese raffinierte Badgestaltung schenkt Ihnen extravaganteren Freiraum.
Ein Bad für den modernen Menschen – selbstbewusst und unkompliziert.

rühle

Wir sind Ihr Partner für Bad und Heizung

Top-20-Badplaner & Vaillant-Kompetenzpartner Deutschlands

rühle bad und heizung GmbH · Bahnhofstraße 10 · Coswig · Tel. 0 35 23/83 70
www.ruehle-coswig.de · Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9–12 u. 13–18 Uhr

Teichmann-Recycling OHG

Industriestraße 23 · 01640 Coswig

Tel.: 03523/74 361, Fax: 03523/79 709

www.teichmann-recycling.de



• Container-Dienst

Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³

Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³

- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch – Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott – Schrottcontainer kostenlos
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Brennarbeiten bei Schrottdemontage
- Ankauf von Buntmetall und Kabelschrott

• Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleidern

Mo. – Fr. 7 – 12 Uhr, 13 – 18 Uhr + Sa. 8 – 12 Uhr

Anzeigenberatung

0 35 25/71 86 33

HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



- Haushaltsauflösungen
- Maler- und Tapezierarbeiten
- Küchen- und Möbelmontagen
- Grundstücksberäumung
- Fachbetrieb für Asbestentsorgung

Ahornstraße 26
01640 Coswig
Telefon 03523 60151
Telefax 03523 60151
Mobil 0172 3660138

Druckerei Vogt GmbH

Weinböhlaer Str. 74 · 01640 Coswig

Tel.: 03523-533513 · Fax: 533514

info@druckerei-vogt.de · www.Druckerei-Vogt.de

Großformatdrucke · Schriften · T-Shirt Druck
Fahrzeugbeschriftung · Planen und Schilder
Digitaldruck · Kopierservice
Buchbinderei · Laminierungen · Bindungen
Firmendrucksachen · Familiendrucksachen

preiswert & schnell



Sicherheit für Privat u. Gewerbe



Lieferung, Montage, Service
Schließanlagen



HOFFMEISTER
GmbH & Co. KG

Meisterbetrieb
seit 1994

Kötitzer Straße 51, 01640 Coswig OT Kötitz
Mo bis Fr 9-18 Uhr, www.sicherheitstechnik-hoffmeister.de

☎ 0 35 23. 7 88 26 · 📠 0 35 23. 7 88 27

24 h Schlossnotdienst ☎ 0172/3528930



Auch wir, die Autowäsche Schanze auf der Hohensteinstraße 69 in Coswig, haben eine Lack schonende Schaumstoff-Waschanlage. **Probieren Sie selbst.**

Mit bester Benotung vom ADAC getestet!

Autowäsche Schanze

Hohensteinstraße 69 · Coswig · Telefon 03523-73949

Hoch- und Tiefbau GmbH

Thomas Gola

Handwerksmeister

Auerstraße 4 a, 01640 Coswig

Tel. 0172/3460528, Fax 03523/73578



- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau

Einladung zum großen Fußballturnier

Wir suchen unsere Weltmeister von morgen!

Mit einem Fußballturnier der Altersklasse E-Jugend wollen fünf namhafte Unternehmen die besten Nachwuchskicker der Elbtal-Region ermitteln. Alle Fans sind natürlich herzlichst eingeladen. Ein Rahmenprogramm mit vielen Attraktionen soll alle zum aktiven Mitmachen animieren:

Ballschussgeschwindigkeitsmessung + Torwandschießen
Hüpfburg + Mal- und Bastelstation
Glücksrad + Tischkicker
Cocktaillounge mit alkoholfreien Trinkwasscocktails
Als Gäste mit dabei:
der EnergieWusel + die Cheerleader „Magic Devils“

Freier Eintritt für alle!

Wir bedanken uns bei:



Dabei mit Energie & Engagement:



- Physiotherapie
- Wellness
- Fitness - Zirkeltraining



Romerstraße 3a
01640 Coswig

Tel. 03523/2389786
0162/6105978



Fa. Dietmar Eisenblätter

Beratung, Verlegung und Verkauf von Fußbodenbelägen aller Art
Teppich - PVC - Parkett - Laminat
Unterboden- u. Treppensanierung - Teppichreinigung - Sonnenschutz
Bürozeit: Dienstags 16.00 – 18.00 Uhr oder nach tel. Vereinbarung
Rosenstraße 25, 01689 Weinböhla
E-Mail: post@am-boden.de
www.am-boden.de

Tel.: 03543 - 36411
Fax: 035243 - 45411
Funk: 01 74 - 312 28 26

Suchen Immobilien!



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

☎ 035243-47 48 49
www.immoger.de

Mit Kompetenz & Leidenschaft!

Bauernhof Bernd Weise

Langer Weg 15 | 01665 Klipphausen
OT Gauernitz
Tel/Fax 0351/452 1440

**VERKAUF VON FRISCHEN
FLEISCH- UND WURST-
WAREN VOM SCHWEIN
IM EIGENEN HOFLADEN**

Freitag,
06.06.2014 9.00 – 18.00
Sonnabend,
07.06.2014 9.00 – 12.00

**HOFFEST
am 14.06.2014 ab 14.00**



Neue Serviceagentur in Coswig



Hilfe bei den alltäglichen Arbeiten mit der ersten Serviceagentur
in Haushalt und Garten – Individuelle Dienstleistungen als Antwort in Sachsen an.
auf den demografischen Wandel

In unserer immer älter werdenden Gesellschaft übernehmen Serviceagenturen haushaltsnahe und gärtnerische Dienstleistungen für Senioren und Menschen, die diese Dienstleistungen in Anspruch nehmen wollen. Dieser Service wird noch dazu ganz bequem aus einer Hand angeboten. Gerade ältere Menschen, ob allein oder zu zweit lebend, können und wollen oft alltägliche Arbeiten nicht mehr bewältigen. Wenn sie aber weiter ein selbstbestimmtes Leben in ihrer eigenen Wohnung oder dem eigenen Haus führen wollen, ist eine Nachfrage bei einer Serviceagentur genau die richtige Lösung.

Der Vorteil einer Agentur liegt auf der Hand. Ein Anruf genügt und jede erdenkliche Hilfe wird bei einem Besuch vor Ort angeboten und individuell besprochen.

Genau diese Hilfe bietet Enrico Fox

Enrico Fox, Firmengründer und Inhaber betont: „Umfragen haben ergeben, dass acht von zehn Menschen auch im hohen Alter weiter in den ihnen vertrauten Häusern oder Wohnungen leben möchten. Wir helfen ihnen dabei.“

Die Mitarbeiter der Serviceagentur kümmern sich nahezu um sämtliche Arbeiten des täglichen Lebens: Vom Hausputz über Bügeln, Einkaufen, Rasen mähen, Balkonkästen bepflanzen bis hin zu kleinen Reparaturen, Behördengängen, Malerarbeiten, Möbel reparieren und zusammenbauen. Dies umfasst auch Hilfe am PC sowie bei anderen technischen Geräten. Die Kunden können darauf vertrauen, dass sich geschulte und lebenserfahrene Mitarbeiter mit einwandfreiem Leumund um ihre Wünsche kümmern. „Unser Individual-System stellt sicher, dass ein Kunde immer eine ihm vertraute Person zur Hilfe erhält.“

Enrico Fox · Romerstraße 28 · 01640 Coswig
Telefon: 03523 - 2390489 · Mobil: 0176 - 62179198
Email: fox@seniorenhaushalt.org
Web: www.seniorenhaushalt.org